



**BaByliss**  
PARIS

## Coffret bigoudis chauffants Heating Rollers Set

BABYLISS QUALITE PROFESSIONNELLE

### ITALIANO

#### COFANETTO DI BIGODINI RISCALDANTI IN CERAMICA

I bigodini riscaldati del cofanetto BaByliss sono dotati di un rivestimento in ceramica che conserva il calore più a lungo rispettando i capelli e conservandone la luminosità. Disponibili in tre diverse dimensioni, permettono di arricciare i capelli come desiderate.

#### CARATTERISTICHE

- 20 bigodini in ceramica con rivestimento velluto: 8 grandi, 6 medi, 6 piccoli

- 20 forcine a forma di farfalla

- 20 forcine metalliche

- Spia luminosa di raggiungimento della temperatura di utilizzo

- Interruttore: On/Off

- Astuccio

#### UTILIZZO

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, senza togliere il coperchio.

2. Accendere. Uno dei bigodini è dotato di spia indicatrice della temperatura. Quando diventa bianco (dopo soli 5 minuti) tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura ottimale di utilizzo.

3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della stessa larghezza del bigodino, sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scivolare il bigodino come un pettine lunga la ciocca, portandolo dalle radici verso le punte.

4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per garantire la regolarità dei riccioli.

5. Fissare il bigodino il più vicino possibile al cuoio mediante una clip a farfalla.

6. Procedere nello stesso modo con gli altri bigodini, utilizzando i più piccoli per creare riccioli più fitti e i più grandi per riccioli più ampi.

7. Lasciare i bigodini posizione meno a lungo per ottenere riccioli leggeri, più a lungo per riccioli più decisi. I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricchiano facilmente, basterà qualche minuto. I capelli più spessi, o di più difficile arricciamento, avranno bisogno di 10 minuti o anche più.

8. Spegnere l'apparecchio dopo aver utilizzato tutti i bigodini.

9. Togliere i bigodini con cautela, lasciare che i riccioli prendano la loro forma e raffreddare per qualche

minuto.

10. Quando i capelli sono freddi, pettinarli o spazzolarli nello stile desiderato.

#### IMPORTANTE:

• Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'utilizzo.

• Far attenzione a non toccare, con le superfici calde dei bigodini, la pelle del viso o la nuca.

• Durante la fase di riscaldamento, ogni elemento riscaldante deve avere il proprio bigodino. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento.

#### PULIZIA

• Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per eliminare capelli o altri residui, pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e lasciar asciugare per parecchie ore.

• Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, riporlo sempre con il coperchio chiuso.

• Dopo l'utilizzo, e per riporlo con maggiore semplicità, il filo elettrico deve essere avvolto attorno alla base.

#### CONSIGLI DI SICUREZZA

• Evitare di immergersi in acqua o altro liquido. Non utilizzare sopra o vicino la vasca da bagno, i lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

• Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta, non utilizzarlo con la corrente subito dopo l'uso; la vicinanza dell'acqua può costituire un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

• Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

• Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo ogni utilizzo e prima di ripulirlo. Tenere il filo lontano da superfici calde. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

• Evitare qualsiasi contatto fra il volto, o il collo, e la superficie calda dell'apparecchio.

• Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio se il filo è danneggiato. Il filo deve essere sostituito da un servizio assistenza autorizzato, onde evitare qualsiasi rischio per l'utente.

• Portare l'apparecchio al Centro assistenza più vicino per eventuali riparazioni elettriche o meccaniche. Nessuna riparazione deve essere eseguita dall'utente.

• L'apparecchio ottempera alle norme delle Directive 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 73/23/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), emanate dalla direttiva 93/68/CEE (etichettatura CE).

### FRANÇAIS

#### COFFRET BIGODUIS CHAUFFANTS CÉRAMIQUES

Les bigoudis chauffants de ce coffret BaByliss sont dotés d'un revêtement en céramique qui permet de conserver la chaleur plus longtemps tout en alliant brillance et respect du cheveu. Leurs 3 tailles différentes vous permettent de boucler vos cheveux selon vos envies.

#### CARACTÉRISTIQUES

- 20 bigoudis céramiques, revêtement velours : 8 grands, 6 moyens, 6 petits
- 20 pinces papillon
- 20 pinces métalliques

- Témoin lumineux de mise à température
- Interrupteur: On/Off
- Trousse de rangement

#### UTILISATION

1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. Un des bigoudis est muni d'un petit indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après seulement 5 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale.

3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.

5. Fixer le bigoudi aussi près que possible du cuir chevelu à l'aide d'un clip papillon.
6. Procéder de la même façon avec les autres bigoudis en utilisant les plus petits pour des boucles plus serrées et les plus grands pour des boucles plus amples.

7. Laisser les bigoudis en place moins longtemps pour des boucles légères, plus longtemps pour des boucles plus marquées. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffisent. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.

8. Éteindre l'appareil après avoir utilisé tous les bigoudis.

9. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.

### ENGLISH

#### CERAMIC HEATING CURLERS CASE

The heated curlers inside this BaByliss case are coated with ceramic, which retains the heat longer and brings your hair gentle shine. They come in 3 different sizes for curling your hair any way you like it.

#### FEATURES

- 20 ceramic curlers with velvet coating: 8 large - 6 medium - 6 small
- 20 butterfly clips
- 20 metal clips
- Temperature indicator light
- On/Off switch
- Storage pouch

#### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the appliance on a level, heat-proof surface. Do not open the lid.
2. Switch on the appliance. One roller has a red 'ready dot'. When it turns white (after only 5 minutes), all the rollers are at the correct temperature.

3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.

4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.

5. Fix the roller with a butterfly clip, as close to the head as possible.

6. Use the other rollers in the same way: the smaller ones for tighter curls and the larger for looser, bouncy curls.

7. You can determine the 'bounce' of the curls yourself: the shorter the time the roller stays in the hair, the looser the curl, the longer the time the roller stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.

8. Switch off when all rollers have been used.

9. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.

10. After your hair has cooled down, comb or brush into the desired shape.

### WARNING

- Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use.
- Take care to avoid contact between the hot rollers and the face or neck.
- When the rollers are heating up, each heating sink must have a roller on it. Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use.

#### Maintenance

- Never submerge the appliance in water. To remove hair etc, unplug and use a slightly damp cloth and then leave the appliance to dry for a few hours.
- Always store the appliance with the lid on to protect it from dust. After use, the cord can be wrapped around the base for easy storage.

#### Safety Cautions

- Do not take the appliance into the bathroom. Do not immerse into water or other liquids. Do not use near basins or other vessels containing water.
- Store out of children's reach.
- Centre of rollers will be hot. Hold rollers by ends to roll hair. Do not touch the heat sinks that hold the rollers.
- Never drop or insert any object into any opening.
- **IMPORTANT!** Always unplug the appliance when not in use or before cleaning. Do not leave unattended when switched on. Do not place on any heat sensitive surface and always allow to cool before storing away.
- Do not use the appliance if the cord is damaged. In the event of damage discontinue use immediately. If the supplied cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Return the appliance to your retailer.
- Return the appliance to the nearest service facility for examination, electrical or mechanical adjustment or repair. No repair should be attempted by the consumer.
- This appliance complies with the requirements of Directives 89/336/E.C. (Electromagnetic compatibility) and 73/23/EEC (Safety of domestic appliances), amended by Directive 93/68/E.C. (CE marking).

### DEUTSCH

#### WICKLERBOX MIT KERAMIKHEZWICKLERN

Die Heizwickeln in dieser Schatulle von BaByliss sind mit einer Keramikbeschichtung versehen, wodurch sie die Hitze länger speichern können; das Haar wird geschont und seitig glänzend. Mit den Wickeln in drei verschiedenen Größen kann das Haar ganz nach Wunsch in Locken geformt werden.

#### REINIGUNG

- Niemals das Gerät in Wasser tauchen. Um Haare oder Verschmutzungen zu entfernen, das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch säubern und einige Stunden trocken lassen.
- Um das Gerät vor Staub zu schützen, immer mit geschlossener Deckel verstauen. Nach dem Gebrauch kann das Kabel um den Sockel gerollt werden, um es leichter verstauen zu können.

#### KERMKEN

#### REINIGING

- Het apparaat nooit onderdompelen in water. Om haren of vuil te verwijderen, het apparaat afgewen met een lichtjes bevochtigde doek en laten drogen gedurende meerdere uren.

#### VEILIGHEIDSTIPS

- Het apparaat nooit onderdompelen in water. Om haren of vuil te verwijderen, het apparaat afgewen met een lichtjes bevochtigde doek en laten drogen gedurende meerdere uren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

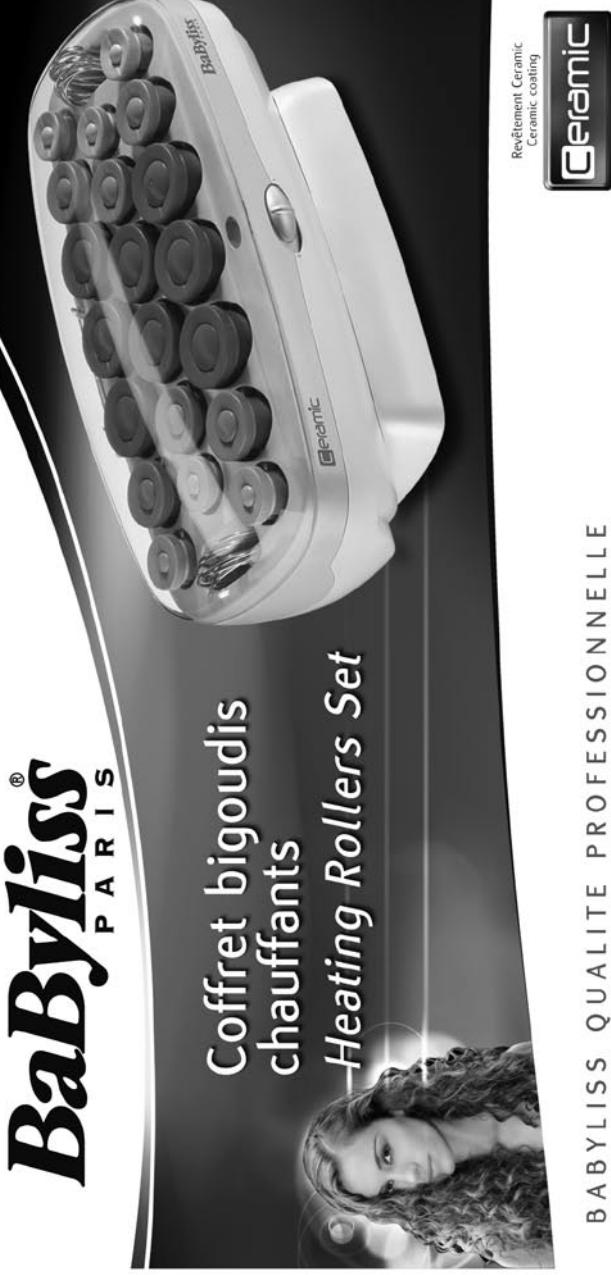
- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen des Geräts nicht berühren.

#### VEILIGHEIDSHINWEISE

- Der mittlere Teil der Wickler wird sehr heiß. Die Wickler an den Enden festhalten, um das Haar einzurichten. Die Metallstützen



**BaByliss**  
PARIS

## Coffret bigoudis chauffants Heating Rollers Set

BABYLISS QUALITE PROFESSIONNELLE

### MAGYAR

#### MELEGÍTŐ KERÁMIA HAJCSAVAROKESZLET

A BaByliss készletében található melegítő hajcsavarok kerámiabevonattal vannak ellátva, ezáltal tovább megtartják a meleget, a hajat fénnyessé teszik miközben kíméletesek a hajhoz. A hármon különböző méret lehetőséges, hogy minden szerint gondörítéses a hajat.

#### JELLEMZŐK

- 20 db kerámából készült bársony bevonatú hajcsavaró : 8 nagy, 6 közepes, 6 kicsi  
- 20 pillangócsipesz

- 20 fémcsipesz

- Melegítés jelzőlámpája

- Kapcsoló : On/Off

- Tároló táska

#### HASZNÁLAT

1. Tegye a készüléket sima és hőálló felületre a fedel lemelezése nélkül.

2. Csatlakoztassa a hőfűtőt a készüléket és kapcsolja be. Az egyik hajcsavaró egymához közeljelzés csuccsal van ellátva. Amikor az kifelérek (mindössze 5 perc elteltek), minden hajcsavaró elérte az optimális alkalmazás hőmérsékletét.

3. Fésülje meg a hajat, válasszon ki egy olyan széles hajszínt, mint a hajcsavaró, emelje fel a fejbőrre merlegelesen, és húzza végig a hajcsavarót a hajtincsen, mintha fesz volta, a hajtótól indulva a hajégek fele.

4. Csavarja a hajcsavaró köré a hajtincset, eközben a hajtincset tartsa feszesen, a hajcsavarót pedig merlegelesen a fejbőrre, hogy szép egenyletes becsavart haj legyen az eredmény.

5. Rögzítse a hajcsavarót a pillangócsipesz segítségével, amelyen közel csak lehet a fejbőrön.

6. Ügyeljen a járóra, a többi hajcsavaróval is, használja a kisebeket a szorosabb, a nagyobbakat a gyönyörű fűrtökön.

7. A könyű berakásba rövid ideig hagyja a hajcsavarokat a hajában, az erősebb berakásba pedig hosszabb ideig. A csavarok kb. 15 percig maradhatnak forrók. Ha a haja könnyen gondörítőtől, néhány perc is elég lesz. A vastagabb szál is nehezebben gondörítőtől hajnak 10 perce, vagy annál is többre lesz szüksége.

8. Ha minden hajcsavarát felhasznál, kapcsolja ki a készüléket.

9. Övatosan vegye ki a csavarókat, hogy a fűrök felvegyék a formajukat, és néhány percen át

hagyja lehűlni a hajat.  
10. Amikor a haja lehűlt, fésülje, vagy kefje meg a kívánt stílusnak megfelelően.

#### VIGYAZAT

• Csak akkor vegye le a fedelét, ha a hajcsavarók melegék, és készen állnak az alkalmazásra.

• Ügyeljen, hogy a hajcsavarók forró felülete ne érjen hozzá az arca vagy a torka bőréhez.

• A melegítés szakaszban minden melegítő elemen rajta kell lennie egy-egy hajcsavarónak. Működés közben ne érjen hozzá a készük fém alkatrészeivel.

• Soha ne merítse a készüléket vízbe. A haj vagy a szennyvízdeksék eltávolításához törölje át a készüléket ne érjen hozzá az arca vagy a torka bőréhez.

• A működés közben minden melegítő elemen rajta kell lennie egy-egy hajcsavarónak. Működés közben ne érjen hozzá a készük fém alkatrészeivel.

• Csak akkor vezesse a készüléket a hajhoz, amikor a hajtincset elhelyezte a hajhoz.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól indulva a hajégek fele.

• A hajtincset elhelyezve a hajhoz, a hajtótól